

Digital Terrestrial Receiver SRT 5005/5010/5015

Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

1.0	Sicherheitshinweise	2
2.0	Eigenschaften und Zubehör	3
3.0	Sicherheitsmaßnahmen	4
4.0	Lagerung	5
5.0	Geräte Aufbau	5
6.0	Verbindung	5
6.1	Verbindung zur terrestrischen Antenne	5
6.2	Verbindung zum Fernseher & Videorekorder	5
6.3	Verbindung zum Digital-Audioverstärker	6
6.4	Verbindung zum PC	6
7.0	Ihr Receiver	6
7.1	Vorderseite	6
7.2	Rückseite	7
7.3	Fernbedienung	8
8.0	Erstinstallation	9
9.0	Hauptmenü	12
9.1	Kanalverwaltung	12
9.2	Kanalsuche	14
9.3	Installation	18
9.4	Timer	30
9.5	Spiele	31
10.0	Sonstige Bedienungen	35
10.1	Mosaik	35
10.2	EPG-Funktion	35
10.3	Teletext - Funktion	37
10.4	Information	38
A.1	Fehlersuche	39
A.2	Spezifikationen	42
A.3	Glossar der Begriffe	44

1.0 Sicherheitshinweise

INSTALLIEREN SIE IHREN RECEIVER NICHT:

- in einem geschlossenen oder unzureichend belüfteten Schrank;
- unmittelbar auf oder unter anderen Geräten;
- wenn die Lüftungsschlitze des Gehäusedeckels abgedeckt sind.

SETZEN SIE IHREN RECEIVER SOWIE DAS ZUBEHÖR FOLGENDEM NICHT AUS:

- direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Geräten, die Wärme ausstrahlen;
- Regen oder starker Feuchtigkeit;
- schwere Stöße, welche dem Receiver Schäden zufügen können;
- magnetischen Gegenstände, wie z.B. Lautsprecher, Transformatoren, usw.;
- starken Vibrationen;
- Versuchen Sie NIEMALS, das Gerät zu öffnen. Das Innere des Receivers steht unter Spannung; Ihre Garantieansprüche erlöschen, wenn der Receiver durch Unbefugte geöffnet wird;
- Wenn der Receiver für längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie ihn vom Stromnetz.
- Benutzen Sie kein beschädigtes Netzkabel. Es könnte ein Brand entstehen oder Ihnen einen Stromschlag versetzen.
- Berühren Sie das Netzkabel nicht mit feuchten Händen, es könnte Ihnen einen elektrischen Schlag versetzen.
- Stellen Sie den Receiver an einem gut belüfteten Ort auf.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie jegliche Kabel anschließen
- Verwenden Sie den Receiver nicht in einer feuchten Umgebung.

Stellen Sie sicher, daß Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig durchgelesen haben, bevor Sie den Receiver installieren.

Wie verwendet man dieses Handbuch?

Diese Anleitung enthält vollständige Anweisungen, um Ihren Receiver zu installieren und bedienen zu können. Folgende Symbole werden dazu benötigt:



Warnung

Warnhinweise



Tipps

Hinweise zu sonstigen wichtigen oder nützlichen Informationen.

Fett gedruckte Worte beziehen sich auf eine Taste an der Fernbedienung oder weisen auf eine Taste am Receiver hin.

Kursiv gedruckte Worte deuten auf ein Menüpunkt innerhalb des Bildschirm- menüs hin.

2.0 Eigenschaften & Zubehör

SRT 5005/ 5010/ 5015 Digital Terrestrischer Receiver:

- Multi norm UHF Modulator Ch 21 - 69 (Pal BG-I-DK-MN)
- Für alle digitalen Free-To-Air-TV- und Radio-Programme (mit Außen- oder Innenantenne) ¹
- DVB-T-kompatibel, Digitale UHF/VHF-Tuner mit Loop-through-Funktion
- Set-up Unterstützung für Erstinstallation
- Schnelle und einfache Installation & benutzerfreundliches Menü
- Mehrsprachige Menüführung: Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Ungarisch, Tschechisch
- Exzellente Audio- und Videoqualität
- Option auf automatischen und manuellen Programmsuchlauf
- Antennenverstärker wird über Receiver versorgt (5V Spannung)
- Unterstützung für die von den Rundfunk- oder Fernsehsender definierte Kanalnummerierung
- Speicherkapazität von 1000 Kanälen
- Favoritenliste für TV- und Radioprogramme
- Kindersicherung für Menü und Sender
- Schneller und umfangreicher Programmführer mit Programmvorschau (EPG) von bis zu 7 Tagen
- 3 Betriebsarten (Digital-TV Digital-Radio, Favoriten)
- Unterstützt Vidoetext
- Mehrsprachige Untertitel und Mehrkanalton
- 2-SCART-Stecker (TV, VIDEOREKORDER) ²
- Eingebauter RF-Modulator ³
- S/PDIF-Ausgang für Verbindung mit einem Digital-Audioverstärker ²
- S-VHS Anschluss ³
- Mosaikfunktion: 9-TV-Kanäle im Überblick
- Automatische Zeitumstellung: Sommer-/Winterzeit ¹
- Timer programmierbar über EPG
- Automatische und manuelle NTSC/PAL- und Konvertierungserkennung
- separates Netzteil
- Software-Update über Antenne ¹
- RS 232-Datenschnittstelle

¹ Wird zur Zeit noch nicht überall unterstützt

² nur im Modell SRT 5010 und SRT 5015

³ nur im Modell SRT 5015

Zubehör:

- Benutzerhandbuch
- 1 Fernbedienung
- 2x Batterien (AAA-Typ)

Hinweis: Batterien sind nicht wiederaufladbar und sollten niemals auseinandergebaut, kurzgeschlossen oder mit anderen Batterietypen gemischt werden.

3.0 Sicherheitsmaßnahmen

Um den optimalen Betrieb Ihres Receivers zu gewährleisten, sollten Sie folgende Sicherheitsmaßnahmen befolgen:

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Wartung und Pflege sollte nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Sie können Ihren Receiver mit einem weichen, faserfreien und leicht angefeuchten Tuch reinigen. **ACHTUNG:** Zuvor müssen Sie das Gerät vom Netz trennen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Receivers keinen Alkohol oder Amoniak.
- Öffnen Sie NIEMALS das Gehäuse, Sie könnten einen Stromschlag bekommen.
- Wenn Sie das Gehäuse öffnen, erlöscht Ihre Garantie.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf den Receiver, es könnte die Kühlung der Komponenten im Inneren des Gerätes behindern.
- Stellen Sie sicher, daß keine fremden Gegenstände durch die Ventilationsschlitze- und -öffnungen fallen, weil es ggf. zum Brand oder einen elektrischen Schlag führen könnte.
- Bevor Sie den Receiver bewegen oder vom Netz trennen, schalten Sie das Gerät zuerst aus und warten Sie ein paar Sekunden ab.
- Stellen Sie sicher, daß die Spannungsversorgung zu den elektrischen Bezeichnungen auf der Rückseite des Receivers übereinstimmt.
- Verwenden Sie nur geprüfte Anschluss- sowie Verlängerungen, die zum Energieverbrauch des installierten Gerätes passt.
- Sollte Ihr Receiver trotz **Beachtung** der obengennaten Punkte nicht einwandfrei funtionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

4.0 Lagerung

Ihr Receiver und Zubehör wurden in einer geschützten Packung gegen elektrische Schläge und Feuchtigkeit gelagert und geliefert. Beim Auspacken stellen Sie sicher, daß alle Teile vorhanden sind und halten Sie die Packung von Kindern fern. Bei Transport oder Rückgabe zur Garantie packen Sie den Receiver und Zubehör in die Originalverpackung ein.

5.0 Geräte Aufbau

Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät durch einen Fachmann installieren zu lassen. Wenn Sie diese Arbeit selbst durchführen möchten, befolgen Sie bitte folgende Anweisungen:

- Halten Sie das Benutzerhandbuch für Ihren Fernseher und/oder Ihre Antenne bereit
- Stellen Sie sicher, daß das SCART-Kabel im guten Zustand ist.
- Stellen Sie sicher, daß das SCART-Kabel gut abgeschirmt ist.
- Stellen Sie sicher, daß die Außenkomponenten Ihrer Antenne im guten Zustand sind.

6.0 Verbindung

6.1 Verbindung zur terrestrischen Antenne

Um Rundfunksignale zu empfangen, soll das Kabel der terrestrischen Antenne zum ANT-IN-Stecker auf der Rückseite des Receivers verbunden werden. (Abbildung 1)

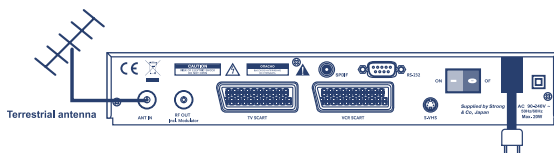


ABBILDUNG 1

6.2 Verbindung zu Fernseher & Videorekorder

Der Fernseher soll mit dem Receiver durch ein SCART-Kabel verbunden werden. Dieser terrestrische Receiver kann mit dem Videorekorder zusammen betrieben werden. Die Loop-through-Funktion des terrestrischen Receivers ist aktiv, auch wenn der Receiver ausgeschaltet ist. (Abbildung 2)

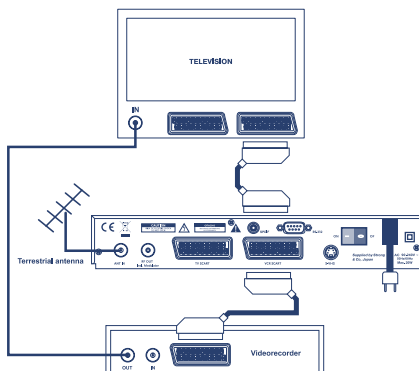


ABBILDUNG 2

6.3 Verbindung zum Digital-Audioverstärker (Nur SRT 5010 und 5015)

Sie können den Receiver über ein geeignetes S/PDIF-Kabel (optional) direkt mit Ihrer Stereoanlage verbinden. (ABBILDUNG 3)

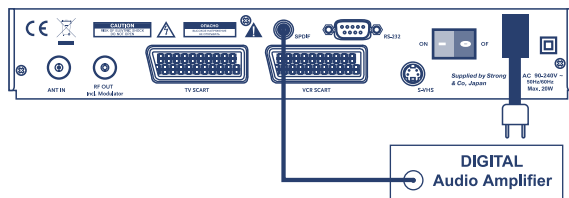


ABBILDUNG 3

6.4 Verbindung zu PC

Über den RS 232-Stecker des Receivers kann das Gerät mit dem PC durch ein serielles Kabel angeschlossen werden. Somit ist das Updaten der Software vereinfacht. (ABBILDUNG 4)

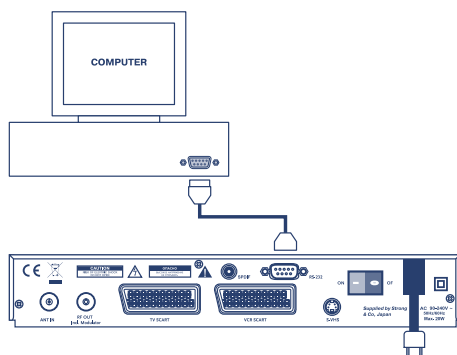


ABBILDUNG 4

7.0 Ihr Receiver

7.1 Vorderseite

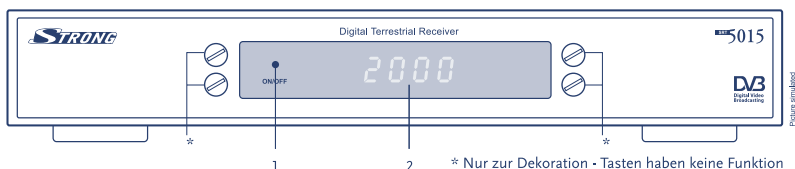


ABBILDUNG 5. Vorderseite

1. LED

Leuchtet die LED rot, ist der Receiver im STAND-BY-Modus (zum völligen Trennen vom Netz schalten Sie das Gerät bitte über den auf der Rückseite befindlichen Netzschalter aus)

Leuchtet die LED grün, ist der Receiver eingeschaltet und betriebsbereit.

2. Kanalanzeige

Im STAND-BY-Modus wird die aktuelle Uhrzeit angezeigt

Ist das Gerät eingeschaltet, wird die aktuelle Kanal/Programmnummer angezeigt.

¹ nur in Modellen SRT 5010 und SRT 5015 erhältlich

7.2 Rückseite

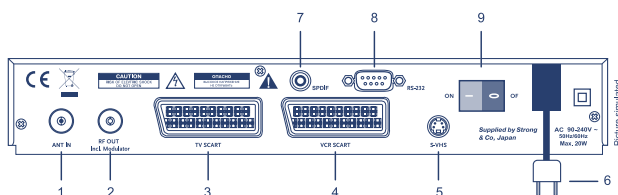


ABBILDUNG 6. Rückseite

1. ANT IN

Es dient zum Anschließen einer geeigneten Antenne (Zimmer-, Außen-, Dachantenne).

2. Modulator Ausgang (nur bei SRT 5015)

Dient zum Anschluß eines Fernsehers mit Hilfe eines Koaxial Antennenkabels.

3. TV-SCART-Stecker

Verwenden Sie diesen Stecker, um Ihren Receiver über ein SCART-Kabel an Ihrem Fernseher anzuschließen.

4. VCR-SCART-Stecker ¹

Verwenden Sie diesen Stecker, um Ihren Receiver über ein SCART-Kabel an Ihren Videorekorder anzuschließen. An diesem Anschluß kann die Lautstärke nicht geregelt werden, um etwaige Fehler bei Aufnahmen auszuschließen.

5. S-VHS ²

Benutzen Sie den S-Video Ausgang um Ihr Gerät mittels einem S-Video Kabel zu verbinden. Sie erhalten damit eine verbesserte Bildqualität.

6. Netzkabel

Ihr Receiver benötigt eine Spannungsversorgung von 90 ~ 240 V Wechselstrom 50 ~ 60 Hz +/-5%.

Achtung: Sollten Sie den Receiver aus stromspartechnischen Gründen über den Netzschalter ausschalten können Sendungen, die Sie programmiert haben nicht aufgenommen werden.

7. S/PDIF Digital-Audioausgang ¹

Verwenden Sie diesen koaxialen Ausgang, um Ihren Receiver an den Eingang des Digital-Audioverstärker anzuschließen.

8. RS 232 Serieller Port

Die serielle Schnittstelle dient zum Aufspielen der aktuellen Software über Ihren PC.

9. Netzschalter

Achtung: Führen Sie keine Arbeiten am Receiver durch, solange dieser mit dem Stromnetz verbunden ist. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich bitte an einen entsprechenden Fachhändler.

¹ nur in Modellen SRT 5010 und SRT 5015 erhältlich

² nur im Model SRT 5015 verfügbar

7.3 Fernbedienung

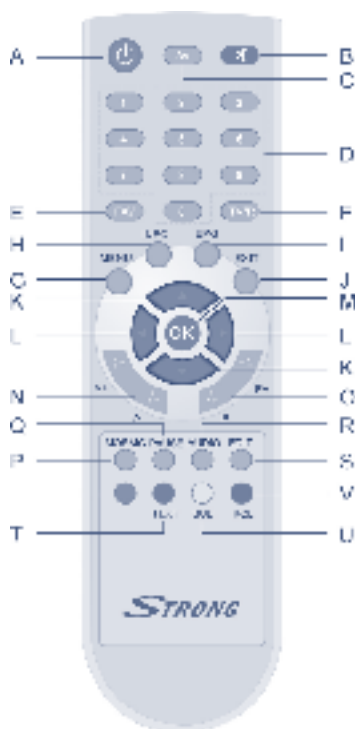


ABBILDUNG 7. Fernbedienung

Alle Funktionen des Receivers können mit der Fernbedienung gesteuert werden.

- A.** Schaltet den Receiver Ein/Aus (Stand By).
- B.** Schaltet den Audioausgang des Receivers stumm.

C. AV

Schaltet zwischen dem Fernseher- und AV-Modus um.

D. 0-9

Tastenblock zur direkten Auswahl der Programme.

E. FAV

Mit **FAV** schalten Sie zwischen den einzelnen Favoritenlisten um.

F. TV/R

Schalten Sie zwischen TV- oder Radiomodus um.

G. MENÜ

Mit der Menütaste gelangen Sie zum Hauptmenü. Durch Drücken der Menütaste im Menümodus gelangen Sie zurück zum TV-Programm.

H. INFO

Die Information über den aktuellen Kanal wird angezeigt.

I. EPG

EPG (Electronic Program Guide) zeigt Ihnen aktuelle Informationen zum laufenden Programm.

J. EXIT

Mit Exit kommen Sie von jedem Menü oder Untermenüpunkt jeweils eine Stufe zurück und beenden die aktuelle Funktion.

K. ▲ ▼

Dient zur Programmwahl (vorheriges/nächstes Programm) Im Menü-Modus. bewegen Sie hiermit den Cursor **AUF/ABwärts**.

L. ◀ ▶

Erhöht oder vermindert die Lautstärke. Im Menü-Modus ändern Sie die Einstellungswerte.

M. OK

Mit **OK** bestätigen Sie die jeweiligen Änderungen im Menü-Modus. Die jeweilige Kanalliste wird angezeigt.

N. V+/V-

Erhöht oder vermindert die Lautstärke.

O. P+/P-

Mit P+ und P- blättern Sie jeweils eine vollständige Seite.

P. MOSAIC

Durch drücken der Taste Mosaik können bis zu 9 Kanäle gleichzeitig auf dem Bildschirm angezeigt werden (wenn vom Programmanbieter unterstützt).

Q. PAUSE

Durch drücken der Taste Pause erhalten Sie ein Standbild. Durch erneutes drücken können Sie das laufende Programm weiter sehen.

R. AUDIO

Die Liste der vorhandenen Audiosprachen für den aktuellen Kanal wird angezeigt. Zusätzlich wird der Audioeffekt des aktuellen Kanals auf Stereo ((o)), mono-links ((o oder mono-rechts o)) eingestellt.

S. EDIT

Programm editieren

T. TEXT

Durch drücken der **TEXT** Taste erhalten Sie den aktuellen Teletext.

U. SUB

Durch drücken der **SUB** Taste aktivieren Sie den jeweiligen Untertitel (wenn vom Programmanbieter unterstützt).

V. RECALL

Sie schalten auf den zuletzt gesehenen Kanal zurück.

8.0 Erstinstallation

Stellen Sie sicher, daß Ihr Receiver richtig mit dem Fernseher und einer terrestrischen Antenne verbunden ist und die Signalqualität ausreichend gut ist. Stellen Sie sicher, daß der Netzstecker des Receivers in die Wandsteckdose eingesteckt ist. Die folgende MASKE erscheint bei der Erstinstallation.



MASKE 1

Dieser Receiver besitzt einen Installationsassistenten, der Sie Schritt für Schritt durch die Erstinstallation führt. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, somit wird die Systemkonfiguration und Kanalinstallation vereinfacht. Für professionelle Anwender können Sie durch drücken der Taste **EXIT** den Installationsassistenten abbrechen. Gehen Sie von hieraus direkt zur Konfiguration der Kanäle (*Kanalsuche Menü*). (nicht von uns empfohlen)

Durch drücken der auf und ab Pfeiltasten wählen Sie die gewünschte Sprache an und bestätigen mit **OK**. Sie erhalten dann folgende Bildschirmanzeige.



MASKE 2

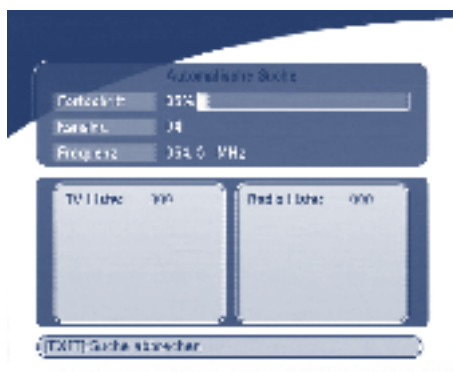
Bitte Ihr *Land*, *Antennenspannungsmodus* und *Kanalnummerierung* auswählen. Durch die auf und ab, links und rechts Pfeiltasten wählen Sie die entsprechenden Menüpunkte an. Durch drücken der

Taste **BACK** kommen Sie zurück zur MASKE 1. Durch **OK** bestätigen Sie die getätigte Auswahl (gezeigt wie MASKE 3).



MASKE 3

Klicken Sie zur Auswahl der Kanalnummer **LINKS/RECHTS** an. Stellen Sie die Richtung und Position Ihrer Antenne ein (bei Bedarf), um das höchste Niveau der Signale zu erreichen. Bewegen Sie zum Scannen den Cursor und klicken Sie zur Bestätigung **OK** an. Die *Automatic Search* MASKE wird wie folgt erscheinen.



MASKE 4

Nach Beendigung der Programmsuche werden die Daten automatisch gespeichert und Sie gelangen automatisch zurück zum TV Modus.

9.0 Hauptmenü

Durch drücken der Taste Menü gelangen Sie in das Hauptmenü (MASKE 5) indem Sie alle wichtigen Einstellungen und Funktionen Ihres Receivers vornehmen können. Hier befinden sich fünf Untermenüs: "Kanalliste", "Kanalsuche", "Installation", "Timer", "Spiel".



MASKE 5

9.1 Kanalverwaltung

Durch drücken der **AUF/AB** Pfeiltasten gelangen Sie zum jeweiligen Menüpunkt. Klicken Sie anschließend *Kanalliste* an und dann **OK** um ins *Kanalliste* Menü zu gelangen.



MASKE 6

Im *Kanalliste* Menü finden Sie drei Untermenüs: "*TV Kanäle bearbeiten*", "*Radio Kanäle bearbeiten*" und "*Sortieren*".

9.1.1 TV-Kanäle editieren

In diesem Menü können Sie Ihre Favoritenliste erstellen; die Reihenfolge der Kanäle ändern und/oder aus der Favoritenliste löschen.



MASKE 7

Drücken Sie die **AUF/AB** -Tasten, um den gewünschten Kanal auszuwählen.

Drücken Sie die **LINKS/RECHTS** -Tasten, um auf das gewünschte Feld mit der entsprechenden Funktion zu kommen.

Wenn das Feld "*Favor*" ausgewählt ist, klicken Sie **OK**, um den ausgewählten Kanal in die Favoritenliste hinzuzufügen.

Wenn das Feld "*Bew*" ausgewählt ist, klicken Sie zur Bestätigung **OK**. Bewegen Sie die **AUF/AB** -Taste, um den Kanal zur neuen Stelle zu verschieben. Klicken Sie zur Bestätigung **OK**. Wiederholen Sie diesen Vorgang bei jedem Kanal, den Sie verschieben möchten.

Wenn das Feld "*Lösch*" ausgewählt ist, klicken Sie **OK**, um den Kanal wie ausgewählt zu markieren und anschließend von der Liste zu löschen. Klicken Sie zur Bestätigung der Änderung **EXIT**.

9.1.2 Radiokanäle editieren

Zum Erstellen einer Radiofavoritenliste, gehen Sie genauso vor wie unter 9.1.1 "*TV-Kanäle editieren*" beschrieben.

9.1.3 Sortierung

Das Menü wird wie folgt angezeigt:



MASKE 8

Sie können die Reihenfolge der Kanalliste nach Kanalname, LCN (Logical Channel Number) oder Kanalnummer sortieren.

9.2 Kanalsuche

Es gibt zwei Punkte im Kanalsuch-Menü:

1. *Automatische Suche*
2. *Manuelle Suche*



MASKE 9

9.2.1 Automatische Suche

Klicken Sie **OK** für die automatische Suche an, folgende Warnung erscheint:



MASKE 10

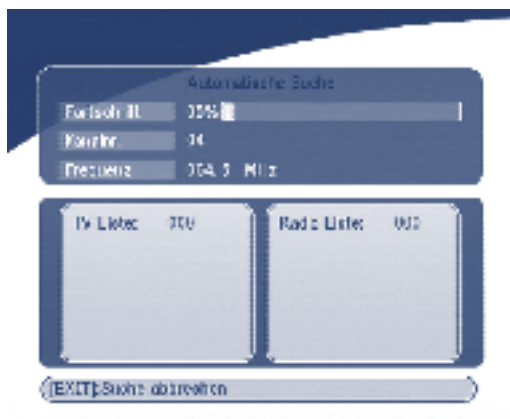
Wählen Sie mit den **LINKS/RECHTS** Tasten auf der Fernbedienung das Feld **OK** an und bestätigen Sie durch Drücken von **OK** auf der Fernbedienung den automatischen Suchlauf.

Es erfolgt ein Warnhinweis, dass die alte Kanalliste gelöscht wird. Durch erneutes drücken der **OK** Taste auf Ihrer Fernbedienung wird der Kanalsuchlauf gestartet, und die alte Kanalliste überschrieben.



MASKE 11

Die Programme werden dann automatisch gesucht. Wenn Sie diesen Vorgang beenden möchten, drücken Sie **EXIT**.



MASKE 12

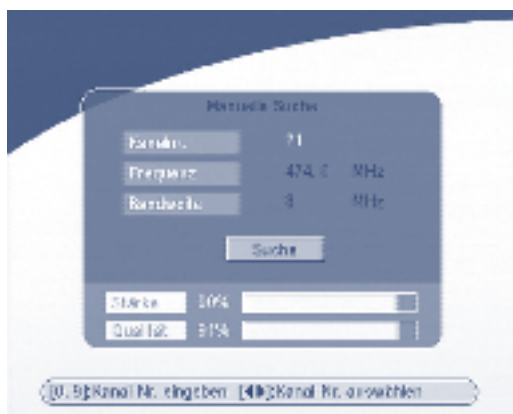
Nach Beendigung der Suche, die einige Minuten dauern kann, wird die Kanalliste automatisch gespeichert und Ihr Receiver kehrt in den TV-Modus zurück.



MASKE 13

9.2.2 Manuelle Suche

Sollten Sie sich für die manuelle Suche entschieden haben, erscheint folgende MASKE:



MASKE 14

Drücken Sie zur Auswahl der Kanalnummer **LINKS/RECHTS** oder geben Sie die Kanalnummer durch den Nummernblock auf der Fernbedienung ein Oder

Drücken Sie **AUF/AB**, bis der Cursor auf das Feld *Frequenz* kommt und geben Sie die Frequenz durch den Nummernblock ein.

Drücken Sie **AUF/AB**, bis der Cursor auf Bandweite kommt und wählen Sie den Bandbreitenwert durch die **LINKS/RECHTS** - Tasten aus.

Überprüfen Sie die Anzeige von Signalstärke und -qualität, um sicher zu stellen, daß die Werte richtig eingegeben sind.

Drücken Sie **AUF/AB**, bis der Cursor auf *Suche* kommt und drücken Sie **OK**, um den aktuellen Kanal zu suchen. Sollte kein Kanal gefunden worden sein, erscheint eine Warnmeldung. Durch drücken einer beliebigen Taste kommen Sie zurück zum Ausgangsmenü.



Tipp: Unterschiedliche Länder haben einen unterschiedlichen VHF/UHF-Frequenzenplan. Es ist wichtig, das jeweilige Land korrekt auszuwählen (siehe auch Punkt 8 dieser Bedienungsanleitung).



MASKE 15

9.3 Installation

9.3.1 Systemeinstellung

In diesem Menü können Sie das System konfigurieren, wie z.B. Sprache, TV-Einstellungen, Land, Kanalnummerierung, Antennenspannung, Uhrzeiteinstellung und Werkeinstellung.



MASKE 16

9.3.1.1 Sprache

Sie können die OSD- und Audiosprache ändern.

Drücken Sie **AUF/AB**, um die OSD- und Audiosprache auszuwählen. Drücken Sie **OK/RIGHT** und gehen Sie auf das Feld OSD Sprache. Drücken Sie dann **AUF/AB** und wählen Sie eine Sprache aus. Betätigen Sie zur Bestätigung **OK**.



MASKE 17

9.3.1.2 TV-Einstellungen

Sie können TV-Standard, TV-Format, Videoausgang und Modulator (optional) einstellen.



MASKE 18

■ TV-Standard

Die MASKE von TV-Standard wird wie folgt erscheinen:



MASKE 19

Drücken Sie **OK/RIGHT**, um PAL oder NTSC auszuwählen, bestätigen Sie mit **OK**. Wenn Sie nicht wissen, welchen Standard Ihr Fernseher hat, wählen Sie bitte AUTO aus.

■ TV/Bild-Format

Die MASKE von TV/Bild-Format wird wie folgt erscheinen:



MASKE 20

Klicken Sie **OK/RIGHT** an, um ihr Bildformat 4:3 oder 16:9 auszuwählen, bestätigen Sie mit **OK**.

■ Videoausgang

Die MASKE von Videoausgang wird wie folgt erscheinen:



MASKE 21

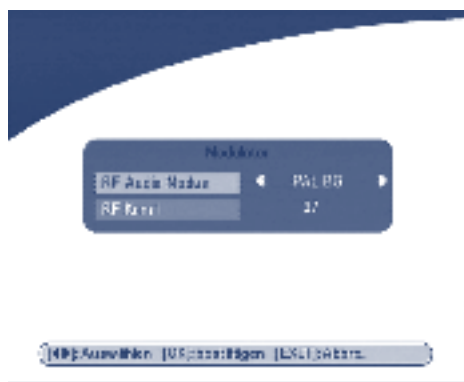
Drücken Sie **OK** oder die **RECHTE** Taste um die Auswahl zu treffen: CVBS/RGB oder S-Video, dann drücken Sie **OK** zur Betätigung.

ACHTUNG! Wenn Sie RGB gewählt haben ist der S-VHS Ausgang komplett ausgeschaltet.

Hinweis: S-Video Ausgang nur im Model SRT 5015.

■ Modulatoreinstellungen

Die MASKE Modulatoreinstellungen wird wie folgt erscheinen:



MASKE 22

Drücken Sie **AUF/AB**, um RF Audio Mode oder RF Channel auszuwählen. Benutzen Sie **LINKS/RECHTS**, um RF Audiomodus und RF-Kanal auszuwählen. Bestätigen Sie mit **OK**.

9.3.1.3 Land



MASKE 23

Drücken Sie **OK/RIGHT**, um Ihr Land in der Länderliste auszuwählen, bestätigen Sie mit **OK**. Wenn Ihr Land nicht in der Liste zu finden ist, wählen Sie bitte das Feld **Andere** aus. Das System wird dann den üblichen Frequenzplan für europäische Länder einspielen. (u.U. ist die Kanalliste dann nicht vollständig; Sollten Sie hierzu Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler)

9.3.1.4 Kanalnummerierung

Hier können Sie die Kanalliste nach unterschiedlichem Nummernformaten, Erscheinungsreihenfolge oder Operator definiert einstellen.



MASKE 24

9.3.1.5 Antennenspannung

Bevor Sie die Antennenspannung aktivieren, vergewissern Sie sich, das Sie eine aktive Antenne besitzen. (5 V DC/100 mA, siehe hierzu die Bedienungsanleitung ihrer Antenne) Sollten Sie sich nicht sicher sein, fragen Sie einen Fachhändler. Betätigen Sie **OK/RIGHT**, um die Antennenspannung ein- oder auszuschalten. Durch Drücken der **OK** Taste wird die Antennenspannung aktiviert.



MASKE 25

9.3.1.6 Uhrzeiteinstellungen

Wenn ein Rundfunk- oder Fernsehsender ein Uhrzeitsignal anbietet, können Sie die Uhrzeit auf GMT einstellen. Die Uhrzeit synchronisiert sich dann selbständig mit dem Signal des Fernsehsenders. Wenn ein Rundfunk- oder Fernsehsender auch Zeitumstellung anbietet, wird Ihr Receiver die Sommer-/Winterzeit automatisch umstellen.

Sie können die Uhrzeit auch selbst einstellen. Wenn GMT inaktiv ist, erscheint die Einstellungsmaske. Um die Werte einzustellen, drücken Sie die **OK**-Taste und das Kalenderfenster taucht auf. Sie können die Daten vom Kalender auswählen. Um die Werte einzustellen, bewegen Sie den Cursor und benutzen Sie die Numerischen Tasten auf der Fernbedienung



MASKE 26

9.3.1.7 Werkseinstellung

ACHTUNG: Sollten Sie Werkseinstellungen wählen, gehen ALLE von Ihnen eingestellten Benutzerdaten verloren und das Gerät wird wieder auf den ursprünglichen Auslieferungszustand zurück gesetzt. Wählen Sie Werkseinstellung aus und bestätigen Sie mit **OK**. Wählen Sie Ja aus und bestätigen Sie mit **OK**, der Receiver wird die Werkseinstellungen wiederherstellen.



MASKE 27

9.3.2 Persönliche Einstellungen

In diesem Menü können Sie Menüfarbe, Transparenzgrad, Rahmentyp und Eingangsanimation einstellen.



MASKE 28

Drücken Sie **AUF/AB**, um den Menüpunkt auszuwählen, zur Einstellung des Wertes drücken Sie **LINKS/RECHTS** und bestätigen Sie mit **OK**.

9.3.3 Kindersicherung

In diesem Menü können Sie bestimmte Sperrungen an Ihrem Receiver vornehmen. Kanalsperrung (EIN oder AUS), Menüsperrung, Kindersicherung und PIN-Änderung einstellen (gezeigt wie MASKE 29)

Der Master-PIN ist 0000.



MASKE 29

9.3.3.1 Kanalsperrung

Um einen bestimmten Kanal zu sperren, stellen Sie die Kanalsperrung auf EIN oder AUS. Wenn die Kanalsperrung aktiv ist, muß der Benutzer den PIN korrekt eingeben.



MASKE 30

9.3.3.2 Menüsperrung

Um ihr Gerät gegen versehentliche oder mutwillige Änderungen des Menüs zu schützen, können Sie dieses durch Drücken der **OK** Taste sperren. Bestätigen Sie mit **OK**. Wenn die Menüsperrung aktiv ist, benötigen manche Bedienungen eine Paßwort-Eingabe, wie z.B. Suchprogramm und Werkseinstellung.



MASKE 31

9.3.3.3 Kindersicherung

Mit der Kindersicherung, können Sie bestimmte Kanäle sperren. Dies dient zur Sicherheit, wenn Sie z.B. minderjährige Kinder in ihrem Haushalt leben. Nur durch Eingabe des Pincodes können die gesperrten Kanäle freigegeben werden.



MASKE 32

Drücken Sie die **AUF/AB**-Pfeiltasten, um den gewünschten Kanal zu sperren.
 Drücken Sie **OK**, um den Kanal zu sperren.

9.3.3.4 PIN eingeben

Bitte ändern Sie den werkseitig eingestellte Pincode. Durch Eingabe eines vierstelligen PIN und erneute Bestätigung wird dieser PIN aktiviert. Verwenden Sie einen PIN den Sie sich leicht merken können, der aber kindersicher ist.



MASKE 33

9.3.4 Systeminformation

Die Information über die Software-Version wird angezeigt.

Drücken Sie **OK/EXIT**, um zurückzukommen.



MASKE 34

9.3.5 Systemupdate

Im diesem Menü können Sie zwischen "STB to STB" und "OAD" umschalten.

9.3.5.1 Update durch STB auf STB

Die MASKE des Systemupdates erscheint.



MASKE 35

Sollte Bedarf bestehen das System zu aktualisieren, beachten Sie bitte folgende Schritte:

- a) Schalten Sie die beiden STBs aus und schließen Sie sie über die RS 232 Schnittstelle und ein entsprechendes Kabel an.
- b) Schalten Sie den Master Receiver ein (Master ist der Receiver, von dem Sie aus die Software kopieren möchten) und schalten Sie den Slave Receiver aus. Schalten Sie den Masters Receivers ein und wählen Sie "System Update - STB to STB".
- c) Wenn "suche Slave STB" angezeigt wird, schalten Sie den Slave Receiver ein, nachdem der Master STB den Slave erkannt hat, beginnt der Master die Software zu übertragen. Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern.
- d) **ACHTUNG:** Während der Datenübertragung dürfen keine Tasten am Gerät oder der Fernbedienung gedrückt werden. Schalten Sie die Receiver nicht aus, da es sonst zu irreparablen Schäden kommen kann.
- e) Wenn der Update beendet ist, schalten Sie zuerst die beiden STBs aus und entfernen Sie das RS 232 Kabel.



Tipps: Beim Systemupdate wird nur die System-Software aktualisiert, die Benutzerdaten werden nicht aktualisiert.

9.3.5.2 Over-Air-Download (OAD; nur wenn verfügbar)

Wählen Sie diese Option, um Ihren Receiver mit der aktuellsten Software-Version upzudaten.

Der Receiver wird die Verfügbarkeit des Softwareupdates überprüfen und die aktuellste Software herunterladen. Sie werden aufgefordert, den Vorgang zu bestätigen. Schalten Sie den Receiver nicht aus und trennen Sie den Receiver während des Update-Vorgangs nicht vom Netz.

Die Verfügbarkeit des Softwareupdates ist abhängig von den lokalen Rundfunkanstalten und wird nicht in allen Ländern funktionieren. Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler, um mehr Informationen ob diese Funktion bei Ihnen verfügbar ist.

9.3.5.3 Update durch PC zu STB

1. Verbinden Sie den Computer zum Receiver (Receiver muß ausgeschaltet werden) mit einem 9-poligen Cross Kabel (zwei Buchsen)
2. Der Computer wird folgende Schritte durchführen:

Start->Programs->Accessories->Communications->Hyper terminal

Dann wählen Sie "COM1" oder "COM2" nach dem Port, den Sie im Computer verwenden. Der Port muß folgenden Spezifikationen folgen:

Bits pro Sek.:	115200
Daten-Bits:	8
Parität:	Keine
Stopschritte:	1
Durchflussregelung:	Keine

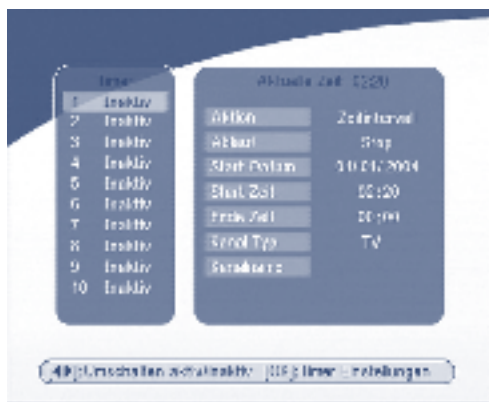
3. Im Hyper-Terminal-Menü wählen Sie den Menüpunkt "transfer" aus und drücken Sie dann den Menüpunkt "send file". Wählen Sie die Datei mit der neuen Software (*.UPD), die Sie herunterladen möchten und wählen Sie das Protokol "TK Xmodem" aus. Am Ende drücken Sie ok und ein Download-Menü wird auf dem Bildschirm angezeigt. Schalten Sie den Receiver ein und der Download-Vorgang wird starten.
4. Nach c.a. 2,5 Minuten wird eine Mitteilung "OK, RESET" auftauchen. Der Vorgang wurde erfolgreich beendet.
5. Schalten Sie den Receiver aus und ziehen Sie erst dann das Kabel von der RS-232-Schnittstelle heraus.

HINWEIS: EINE UNKORREKTE BEDIENUNG KÖNNTE UNREPARIERBARE SCHÄDEN DES RECEIVERS VERURSACHEN.

1. SCHALTEN SIE DEN RECEIVER WÄHREND DES DOWNLOADSVORGANGS NICHT AUS.
2. STECKEN SIE ODER ZIEHEN SIE DEN RS-232-STECKER NICHT, WENN DER RECEIVER EINGESCHALTET IST.

9.4 Timer

Der Timer kann Ihren Receiver zu jeder Zeit automatisch an- oder ausschalten. (Nicht, wenn das Gerät über den Netzschalter ausgeschaltet ist)



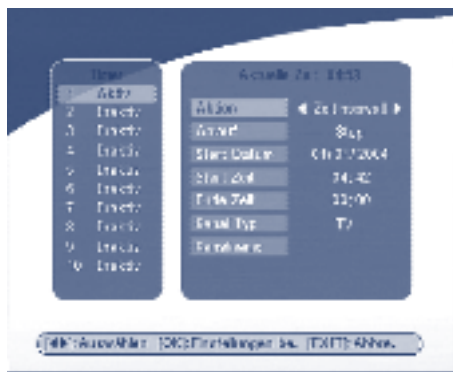
MASKE 36

Drücken Sie die **AUF/AB** Pfeiltasten, um den Timer auszuwählen. Drücken Sie die **LINKS/RECHTS** Pfeiltasten, um den aktuellen Timer zu aktivieren/deaktivieren. Drücken Sie **OK**, um ausgewählte Timer-Einstellungen durchzuführen.

Aktion: **Sie können zwischen den folgenden Funktionen wählen:**

"Power On": Der Receiver schaltet sich zum gewünschten Datum und um die gewünschten Uhrzeit ein.

- "Time interval":** Der Receiver schaltet sich zum gewünschten Datum und um die gewünschte Uhrzeit ein, zeigt das Programm an und schaltet sich zum gewünschten Datum/Uhrzeit wieder aus
- "Power Off":** Der Receiver schaltet sich zum gewünschten Datum/Uhrzeit aus.
- "Zyklus":** Sie können den Zyklus der eingestellten Werte im Timer-Modus setzen (einmalig, täglich oder wöchentlich).
- "Startdatum":** Sie können das Start-Datum der Timeraktion einstellen.
- "Startzeit":** Sie können die Start-Zeit der Timeraktion einstellen.
- "Stopzeit":** wenn der Timermodus auf Zeit-Intervall eingestellt ist, können Sie hier die Stop-Zeit der Programmdarstellung einstellen.
- "Kanaltyp":** Auswahl zwischen Fernseher und Radio .
- "Kanalname":** drücken Sie die rechte Taste, um die Kanalliste anzuzeigen und die Navigationstaste auszuwählen.



MASKE 37

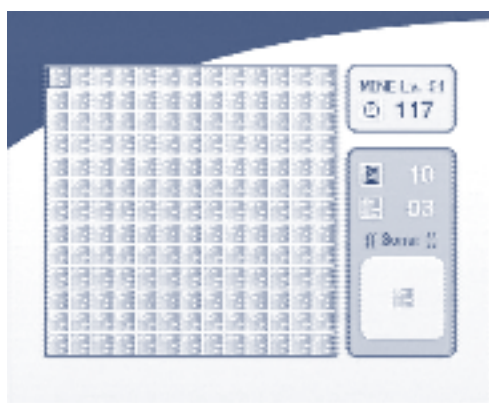
9.5 Spiele

Der Receiver hat drei Spiele (Mine, Tetris and Gomoku) und einen Kalender. In diesem Menü kann der Benutzer das gewünschte Spiel auswählen und mit **OK** das Spiel starten. Oder Sie können auf die Spiel-Taste drücken und Sie gelangen direkt in das Spielmenü.



MASKE 38

9.5.1 Mine



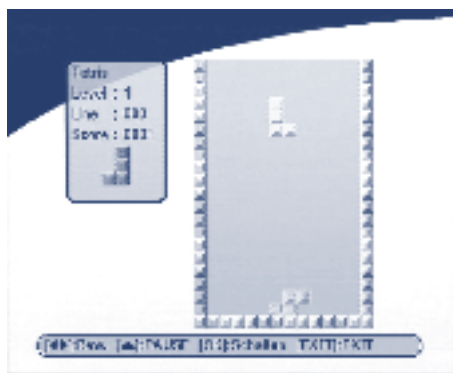
MASKE 39

Tastenbelegung:

AUF/AB/LINKS/RECHTS Pfeiltasten: den Cursor bewegen.

MENU-Taste: Tastenbestätigung

9.5.2 Tetris



MASKE 40

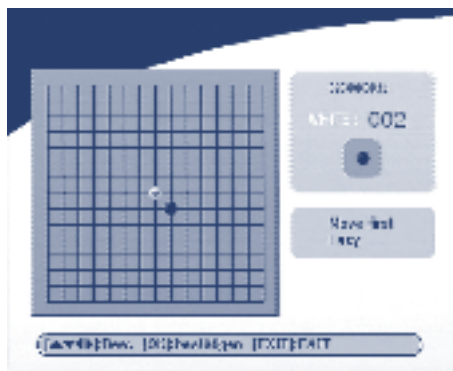
Tastenbelegung:

LINKS/RECHTS: den Cursor in die linke oder rechte Richtung bewegen

AUF: den Cursor nach unten bewegen

AB: Block rotieren.

9.5.3 Gomoku



MASKE 41

Tastebelegung

AUF/AB/LINKS/RECHTS: den Cursor bewegen.

OK: den Gobang platzieren.

9.5.4 Kalender

AUF/AB: +/- Monate.

LINKS/RECHTS: +/- Jahresbereich von 1900 bis 2100.



MASKE 42

10.0 Sonstige Bedienungen

10.1 Mosaik

Durch drücken der **MOSAİK** Taste im TV Modus wird der Bildschirm in neun Bilder aufgeteilt:



MASKE 43

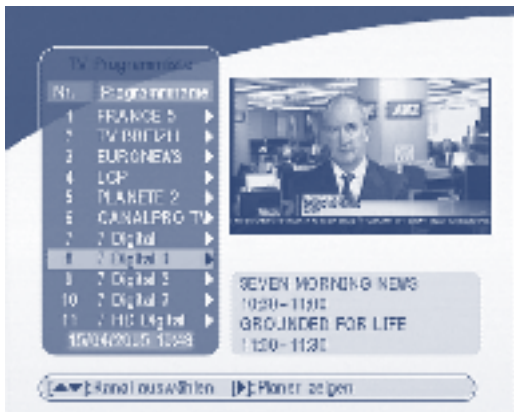
Drücken Sie die **AUF/AB/LINKS/RECHTS**-Tasten, um eines der aktuellen Programme auszuwählen. Drücken Sie die **P+/P-** Tasten und Sie erhalten die nächsten neun Programme im Mosaik - Modus dargestellt. Drücken Sie die **OK**-Taste, um zum normalen TV-Modus zurückzukommen und das gewählte Programm zu sehen.

Drücken Sie die **EXIT**-Taste, um zum normalen TV-Modus ohne Programmwechsel zurück zu kommen.

10.2 EPG-Funktion (Elektronische Programmführung)

EPG zeigt Informationen zu dem aktuellen TV Programm, sortiert nach Zeitabschnitten.

Im TV - Modus betätigen Sie die **EPG**-Taste, das EPG-Menü erscheint:



MASKE 44

Drücken Sie zur Auswahl des Kanals die **AUF/AB** Pfeiltasten.

Zur Auswahl der Programmvorschau drücken Sie die **RIGHT**-Taste.



MASKE 45

In der EPG Programmvorschau:

Betätigen Sie zur Auswahl der Programmvorschau die **UP/DOWN**-Tasten.

Betätigen Sie die **P+/P-** Tasten in die nächste/vorherige Tagesvorschau zu gelangen.

Betätigen Sie die **LEFT/EXIT**-Tasten, um zum EPG-Menü zurückzukehren.

Betätigen Sie die **OK/RIGHT**-Tasten, um die Details von diesem Menüpunkt anzuzeigen.3



MASKE 46

Details in der EPG-Funktion:

Betätigen Sie die **P+/P-**Tasten die nächste/vorherige Seite zu öffnen.

Betätigen Sie die **LEFT/EXIT**-Tasten, um in das EPG-Hauptmenü zurückzukehren.

Sie können den Ereignisplaner konfigurieren, indem Sie **OK** drücken und um zu den Details des EPG-Zeitplans zu gelangen.

Konfiguration des Ereignisplaners:

1. Drücken Sie die **AUF/AB** Taste, um den Cursor zum Ereignis zu bewegen.

2. Drücken Sie die **OK**-Taste, um einen Timer einzufügen.

MASKE 47 zeigt Ihnen die Information des Ereignisplaners. Sie können auch jeden Wert modifizieren. Um die Einstellungen zu speichern, drücken Sie die **OK**-Taste, um die Konfiguration zu beenden, drücken Sie die **EXIT**-Taste.



MASKE 47

10.3 Teletext-Function

Im TV-Menü drücken Sie die **TEXT**-Taste.



MASKE 48

Drücken Sie die **AUF/AB** Pfeiltasten, um die angezeigte Seitennummer hinzuzufügen/löschen.

Drücken Sie die numerischen Tasten, um die Seite direkt einzugeben.

Falls das aktuelle Programm Teletext nicht unterstützt, wird folgende MASKE auftauchen:

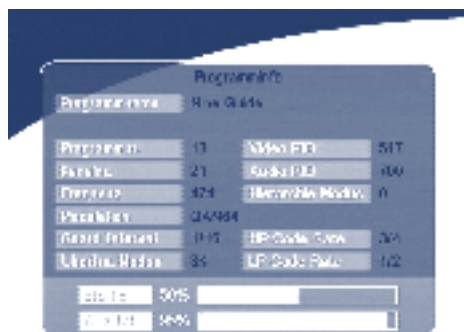


MASKE 49

10.4 Information

Die folgende MASKE wird angezeigt, wenn Sie zweimal auf die INFO-Taste im TV-Modus drücken.

Die MASKE wird Ihnen die aktuelle Kanalinformation anzeigen.



MASKE 50

A.1 Fehlersuche

Digitale Receiver können sich gelegentlich `aufhängen` (ähnlich einem PC). In diesem Fall empfehlen wir Ihnen, den Receiver vom Stromnetz zu trennen, um den Receiver neu zu starten. Warten Sie ca. 30 Sekunden, und schließen sie das Gerät erneut an das Stromnetz an. Überprüfen Sie nun, ob das Gerät wie erwartet funktioniert. Sollte der Receiver dennoch nicht funktionieren, nachdem Sie die Lösungsvorschläge in diesem Abschnitt ausgeführt haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

ACHTUNG: Öffnen Sie niemals das Gehäuse; durch die hohe Stromspannung könnten Sie einen Stromschlag bekommen, und Ihre Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät geöffnet wurde.

Installationfragen

Merkmale	Lösungen
Ihr Decoder findet keine Kanäle	Wenn Sie eine gerichtete Außenantenne benutzen, stellen Sie sicher, daß sie zu dem Funksender eines Digital-Fernsehers korrekt ausgerichtet wird. Stellen sie sicher, daß es möglich ist, terrestrische Signale in Ihrer Umgebung empfangen zu können. Es ist empfohlen, eine Außenantenne zu verwenden, da diese bessere Empfangseigenschaften als eine Innenantenne aufweist. Überprüfen Sie das Kabel der Antenne. Wenn Sie das Problem nicht lösen können, lassen Sie bitte Ihre Antenne und die Installation durch einen Fachhändler überprüfen.

Merkmale	Lösungen
Kein Bild, nur Ton.	Falsche Wahl Video-Ausgang. Wenn Sie nur den S-VHS Ausgang verwenden, stellen Sie sicher, dass unter Systemeinstellung S-Video ausgewählt ist. Wenn RGB ausgewählt ist, ist der S-Video Ausgang nicht funktionsfähig.

Merkmale

Kein Ton, nur Bild.

Lösungen

Audio Kabel ist nicht mit dem digitalen Verstärker verbunden. Sie verwenden Sie nur den S-VHS Ausgang. Diese unterstützt nur Bild, nicht Ton. Schliessen Sie auch den Digitalen Ausgang (S/PDIF) an den digitalen Verstärker

Generelle Fragen**Merkmale**

Die Standby-LED auf der Vorderseite des Receivers leuchtet nicht auf.

Lösungen

Stellen Sie sicher, daß der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt ist. Überprüfen Sie, ob das SCART-kabel und die Antenne korrekt verbunden sind und ob der Receiver eingeschaltet ist. Trennen Sie diese Kabel und schließen Sie das Kabel nach einer Weile wieder an.

Die Standby-LED auf der Vorderseite des Receivers ist rot.

Ihr Receiver befindet sich im Standby-Modus, drücken Sie die Power-Taste auf Ihrer Fernbedienung.

Die Fernbedienung funktioniert nicht

Überprüfen Sie die Batterien in Ihrer Fernbedienung.

Stellen Sie sicher, daß Ihr Receiver im Betriebsmodus ist. Stellen Sie sicher, daß Sie die Fernbedienung in die Richtung der Vorderseite des Receivers halten.

Stellen Sie sicher, daß keine direkte Sonnenstrahlung auf den Receiver wirkt.

Es könnte ein kurzfristiger Übertragungsfehler sein. Schalten Sie den Receiver aus und schalten Sie ihn nach ein paar Sekunden wieder ein.

Es wurde kein Programm auf Ihrem Videorekorder aufgenommen.

Überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem Receiver und dem Videorekorder. Stellen Sie sicher, daß der Videorekorder korrekt eingestellt ist.

Elektronischer Programmführer (EPG)

Merkmale

EPG ist leer.

Lösungen

Die lokale Uhrzeit ist falsch. Bitte die korrekte lokale Uhrzeit einstellen.

Fragen zu Audio- & Videoproblemen

Merkmale

Die Farben des Bildes auf Ihrem Fernseher ändern sich. Das könnte passieren, nachdem der Receiver vom Stromnetz getrennt wurde.

Lösungen

Ihr Receiver hat manche Softwareeinstellungen verloren. Schalten Sie den Receiver aus und schalten Sie ihn nach ein paar Sek. wieder ein. Wenn das Problem immer noch besteht, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.

Blöcke erscheinen im Bild des Bildschirms.

Das Signal ist zu schwach z.B. auf Grund schlechten Wetterbedingungen. Versuchen Sie, die Antennenposition einzustellen oder warten Sie, bis das Signal wieder erscheint.

A.2 Spezifikationen

1. Tuner

Typ	IEC 169 - 2 Buchse
Frequenzbereich	VHF und UHF
Bandbreite	8 MHz oder 7 MHz oder 6 MHz
Eingangsimpedanz	75 Ohm unbalanciert
Signalstärke	-82 ~ -20 dBm

2. Demodulation

Wellenform	COFDM
Konstellation	QPSK, 16 QAM, 64 QAM
Übertragungsmodus	2K, 8K
Guard Interval	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Code Rate	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8

3. System & Speicher

Flash Speicher	16 Mbits
SDRAM	64 Mbits
Kanal Speicher	Bis zu 1000 Kanäle
Fernbedienung	36 Tasten, IR-Fernbedienung

4. MPEG Transport Stream & A/V

Decoding	MPEG-2 ISO/IEC 13818
Transport Stream	ISO/IEC 13818-2 MPEG-2 MP@ML
Profile Level	
Eingangsrate	Max.60 Mbits/s
Aspect Ratio	4:3, 16:9
Frame Rate	PAL: 25 Hz; NTSC: 30 Hz
Video Auflösung	720 x 576 (PAL), 720 x 480 (NTSC)
Teletext	DVB-TXT ETSI/EN 300 472
Audio-Decoding	MPEG/MusiCam Layer 1 & 2
Frequenzbereich	20 Hz ~ 20 kHz, < +/-2 dB 60 Hz ~ 18 kHz < +/-0.5 dB
Abtastrate	32, 44.1, 48 kHz

5. Audio/Video & Daten Eingänge/Ausgänge

TV-Scart-Ausgang	RGB, CVBS, Audio L/R Ausgang mit Lautstärkenkontrolle
VCR-Scart Eingang/Ausgang ¹	Eingang: CVBS, Audio L/R Ausgang: CVBS, Audio-L/R-Ausgang mit Lautstärkenkontrolle
S/PDIF-Ausgang ¹	Digitaler Audioausgang, koaxial
RF-Modulator ²	UHF-Ausgangskanäle CH 21-69 selectable via Menü
Datenschnittstelle	PAL B/G, D/K, M/N or I wählbar RS 232, Bit Rate: 115200 baud Stecker: 9-Polig D-Sub Stecktyp
S-VHS Ausgang ²	Hochwertige Bildqualität

6. Stromversorgung

Eingangsspannung	90 - 240 V AC, 50/60 Hz +/-5%
Leistungsverbrauch	Max. 20 W
Stand-by-Leistung	<= 8 W

7. Geräte Spezifikationen

Maße (W x H x D)	260 x 40 x 140 mm
Gewicht	1.2 kg

8. Raumbedingungen

Betriebstemperatur	0 ~ 40°C
Lagerungstemperatur	-30°C ~ 80°C
Luftfeuchtigkeitsbereich	10 ~ 85% RH, Nicht-kondensierend
Lagerungsluftfeuchtigkeitsbereich	5 ~ 90% RH, Nicht-kondensierend

¹ im Modell SRT 5010 und SRT 5015 erhältlich

² im Modell SRT 5015 erhältlich

A.3 Glossar der Begriffe

DVB-T	(Digitale Video Broadcast - Terrestrial) Digitale Bild und Tonübertragung über eine terrestrische Antenne.
EPG	(Electronic Program Guide) Elektronischer Programmführer
MPEG	(Moving Picture Experts Group) die durch die ISO gegründet wurde. MPEG ist die Standardmethode für die digitale Übertragung von Video- und Audiodaten.
Netzwerk	ist eine Gruppe von Kanälen, die durch einen einzelnen Rundfunksender angeboten wird.
PAL	Europäischer TV- Standard mit dem Bildformat
Kindersicherung	Mit dieser Funktion können Sie einzelne Funktionen des Receivers sperren, damit Unbefugte, z.B. Kinder ungeeignete Programmenicht sehen können. Ein PIN ist erforderlich, um die Kindersicherung zu verwenden.
PID	Die übermittelten Pakete haben Informationszeilen (PID), die dem Receiver mitteilen, wie er die empfangenen Informationen behandeln soll. Der Receiver benutzt normalerweise vier Typen des PIDs: V-PID (video PID), A-PID (Audio-PID), P-PID (Programm-PID) und Daten-PID (EPG-Information).
PIN CODE	Personal Identification Number. Ein vierstelliges Paßwort, das für die Sperrung/Entsperrung verwendet wird, z.B. mit Funktionen für die Kindersicherung.
RS 232	Serieller Datenanschluss.

WICHTIGE UNTERLAGE FÜR DEN GEWÄHRLEISTUNGSFALL! BITTE UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

All customers outside Germany or Austria please contact your local retailer for further service support information.

Sehr geehrter Kunde,
ergeben sich an Ihrem Gerät wider Erwarten technische Probleme, dann beachten Sie bitte folgende Punkte:

- 1 Rufen Sie bitte **ZUERST** unsere **HOTLINE** an – oft kann Ihnen unser Fachpersonal bei kleineren Problemen telefonisch weiterhelfen.

Deutschland:



0180 500 7543 (€ 0,14/Min. vom deutschen Festnetz)



Österreich:

0820 400 150 (€ 0,12/Min. vom österreichischen Festnetz)

- 2 Halten Sie hierzu bitte Ihren **Kaufbeleg**, die genaue **Typenbezeichnung** und die **Seriennummer** des Gerätes bereit.

ACHTUNG: KEINE RÜCKSENDUNG OHNE RMA – NUMMER!

Dieser Service ist im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen kostenlos. Davon ausgenommen sind Schäden durch Gebrauch und/oder Verschleiß (wie z.B. Batterie). Nach Ablauf der Gewährleistung bzw. bei Schäden, für die wir keine Gewährleistung übernehmen können, erhalten Sie umgehend einen Kostenvoranschlag. Zur Einsendung des Gerätes trennen Sie bitte die Gewährleistungskarte ab und senden Sie diese mit dem **kompletten Gerät frei Haus** an folgende Service-Anschrift:

Für Kunden in Deutschland: **STRONG Servicecenter Deutschland • Konrad-Adenauer-Strasse 25 • 50996 Köln • Deutschland**

Für Kunden in Österreich: **STRONG Servicecenter Österreich – c/o Tectraxx • Brown-Boveri-Str. 6-8 • 2351 Wiener Neudorf • Österreich**

ACHTUNG! DIE GEWÄHRLEISTUNG IST NUR MIT AUSGEFÜLLTER GEWÄHRLEISTUNGSKARTE UND BEIGELEGTEM ORIGINALKASSENBELEG GÜLTIG. BITTE ACHTEN SIE DARAUF, DAS GERÄT GUT VERPACKT – AM BESTEN IM ORIGINALKARTON – EINZUSENDEN!

GEWÄHRLEISTUNGSKARTE

Deutschland & Österreich

Bitte füllen Sie alle folgenden Felder leserlich aus.
Keine Rücksendung ohne RMA Nummer!

RMA Nummer: _____
Modell Nummer: _____
Kaufdatum: _____

Geschäft: (nur auszufüllen, wenn unleserlich auf dem Originalbeleg)

Name: _____
Straße: _____
PLZ _____
Ort: _____
Tel: _____

Käufer:

Vorname/ Name: _____
Straße: _____
PLZ _____
Ort: _____
Tel: _____

Fehlerbeschreibung

(Reklamationen können nur bei einer detaillierten Fehlerbeschreibung bearbeitet werden)

Datum/ Unterschrift: _____

Gewährleistung für dieses Gerät ab Kaufdatum 24 Monate. Die Gewährleistungsbedingungen beschränken sich nur auf Deutschland und Österreich. Außerhalb dieser beiden Länder wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle, wo Sie dieses Gerät erworben haben. Ausgeschlossen von der kostenlosen Serviceleistung sind:

- Unsachgemäße Behandlung und Bedienung
- Beschädigung durch Dritte oder höhere Gewalt
- Eingriff durch nicht autorisierte Personen
- Aufspielen von nicht von STRONG autorisierter Software
- Transportschäden

Eine eventuell kostenpflichtige Reparatur kann nur nach Rücksprache mit Ihnen und auf ausdrücklichen Wunsch durchgeführt werden.

Environmental Issues

Strong is committed to reducing the impact of its products on the environment. To maximise the benefits of our design enhancements, your co-operation is required.

Electronic product recycling

Do not dispose of this product with your domestic rubbish



At the end of its useful life, this product contains materials which when processed correctly can be recovered and recycled. By participating in the responsible recycling of this product you will be reducing the requirement for new raw materials and reducing the amount of material that would otherwise end up in landfill. When you purchase a new, similar product your retailer may offer to take this old one off you. Alternatively, you can take it to your local recycling centre. Your retailer or local municipal authority will advise you of the collection facilities available for waste electronically products in your area. User of this service will be free to you.

Within the scope of the European legislation on Waste Electrical and Electronic Equipment (Directive 2002/96/EC valid as of August 2005) STRONG provides a recycling system free of charge for consumers to returning products after end of life. For more information about STRONG's environmental policy to you:

www.strongsat.com - select "About us" and "Environmental Policy" from the submenu.

Packaging

When disposing of this product packaging, please ensure that it is recycled. Packaging material is to be depolluted in waste separation.



Power Saving

To save power and money, please put the product into standby mode when not in use. We also recommend disconnection from mains supply when not in use for longer periods of time.



Batteries

Do not dispose of the batteries from your handset with your domestic waste



Where they are available, participate in your local municipal or retailer collection schemes for spent batteries. Batteries discarded in landfill sites or incinerated increases the chances of pollutants being dispersed into the atmosphere.

Alternations reserved 9/2005